

Dhang Dhang et Mise en Lumière  
présentent

# Le petit poilu illustré

La Grande Guerre racontée aux plus jeunes

Une pièce burlesque et  
émouvante **Le Parisien**

Mise en scène  
Ned Grujic

Texte  
Alexandre Letondeur



Avec  
Alexandre Letondeur  
Romain Puyuelo

Spectacle familial de 7 à 107 ans



# Le petit poilu illustré

La Grande Guerre racontée aux plus jeunes

Un texte d'Alexandre Letondeur

Mise en scène: Ned Grujic

Avec: Alexandre Letondeur et Romain Puyuelo

Un spectacle tout public de 7 à 107 ans.



**DIFFUSION**

**Mathilde Mottier**

06 81 43 14 66

mathildemottier@gmail.com

**PRESSE**

**François Vila**

06 08 78 68 10

francoisvila@gmail.com

[www.menlumiere.com](http://www.menlumiere.com) - [www.dhangdhang.free.fr](http://www.dhangdhang.free.fr)  
[www.lesnouvellescomedies.com](http://www.lesnouvellescomedies.com)

# L'Histoire

**Paul et Ferdinand**, deux Poilus, anciennement artistes de cabaret, reviennent de l'au-delà pour raconter la guerre... Entre humour, burlesque et poésie, ils rejoueront pour nous les grands chapitres de l'Histoire.

En 2011, le dernier Poilu de **La Grande Guerre** disparaissait. Alors que nous célébrerons le **centenaire de la Grande Guerre** en 2014, nous avons décidé de créer un spectacle tout public pour sensibiliser les plus jeunes à cette période.

Le spectacle est conçu pour être regardé par les enfants à partir de 6 ans. Cependant les plus grands, y feront une deuxième lecture. Là où l'accessoire restera un jouet, il portera une tout autre symbolique dans le regard d'un adulte. Il est possible que là où les enfants rient, les adultes s'émeuvent...

*« Les Poilus sur les routes défoncées, à la tranchée (...) graves et pensifs aux heures d'épreuves, jamais tristes malgré leurs misères, ont presque toujours la bonne humeur, le sourire. Fixer leurs silhouettes tragiques ou même cocasses dans leur simplicité magnifique, dans leurs gestes aux éloquentes naïvetés, c'était leur rendre hommage ».*

Adrien Barrère « *L'album des Poilus* ».

Publié en 1919 chez A. Maloine et fils

<http://sourcesdelagrandeguerre.fr/WordPress3/?p=2702>



# Note d'intention

**Le Petit Poilu illustré** se propose de raconter la Grande Guerre aux enfants de façon ludique.

A première vue, les termes sont antinomiques car il faut faire se confronter deux mondes: celui de la jeunesse actuelle et de l'Histoire passée. Aux contingences du spectacle jeune public s'oppose à priori la rigueur des données historiques.

En y regardant de près, on s'aperçoit d'une curieuse complémentarité. C'est ici l'originalité et le vrai défi que relève ce projet : **transmettre en divertissant et apprendre en s'amusant. Le conflit de 14-18 fut si absurde que l'humour a fini par jaillir de la boue** (on s'en aperçoit très clairement lorsqu'on lit les journaux des tranchées). Les batailles furent si terribles qu'il en naquit une humanité profonde.

Pour nous parler d'humanité et d'absurdité, qui mieux que les clowns peuvent nous servir de guide ? C'est donc en compagnie de **Paul et Ferdinand**, irrésistibles clowns revenus de l'au-delà, que nous vivrons cette Grande Guerre entre humour, enfance et poésie...

# Note de l'auteur

Pour traiter d'absurdité, la guerre est un bon terrain. On le voit tous les jours. Mais la Première Guerre mondiale nous surprend et nous dépasse. Cette course folle de quatre ans pousse l'Homme dans ses retranchements. Passionné de cette période, j'ai voulu créer un duo clownesque qui parlerait d'absurdité et d'humanité.

Alors, je me suis plongé dans de nombreuses documentations littéraires et scientifiques ainsi que des témoignages. Ma principale source d'inspiration a été les journaux des tranchées. Ces derniers nous montrent que l'humour des Poilus leur fut d'un incroyable secours pour survivre. Du fond de la tranchée se jouaient des scènes cocasses, burlesques et pleines d'humanité.

C'est ainsi que l'idée d'écrire un texte spécialement conçu pour le jeune public m'est apparue comme une évidence. Comment ? Il fallait, non pas imposer une vision aux enfants, mais plutôt partir de leur univers, de leur chambre, de ce qu'ils connaissent. Et quoi de mieux que deux Poilus, un peu clowns pour les prendre par la main et les inviter à un voyage historique !

Paul et Ferdinand tournent les pages de l'Histoire et revivent pour nous leur quotidien. En nous amusant, ils veulent s'assurer ainsi que nous ne les oublierons pas.

# Un univers visuel, sonore et burlesque.

## De fer et de bois...

C'est une rencontre au sommet : deux soldats en capotes et godillots dans une chambre d'enfant...

Tout au long du spectacle, les objets venant du passé s'associent aux jouets présents dans la chambre pour raconter la même histoire. Le contraste des matières et des accessoires (casques en fer, jouets en bois, etc.) participe à la composition des images.

## Des formes théâtrales diverses

Afin de mieux servir le propos tant sur le plan historique que narratif, et de faire voyager l'imaginaire des plus jeunes sans altérer la vérité historique, nous faisons appel à différentes formes théâtrales. Jouets et accessoires de Poilus sont mis en scène sous forme de théâtre d'objets, de marionnettes et d'ombres chinoises.

Le jeu des acteurs est très physique et visuel car il emprunte des techniques du théâtre burlesque, la bande mimée, le masque, le duo clownesque.

## Le bruit et la fureur...

La guerre, c'est aussi une bande sonore complète. Du bruit des bombes sur le front aux chansons populaires de l'arrière, nous mélangeons des techniques modernes et traditionnelles.

Les instruments populaires (l'accordéon et la trompette) et les chansons d'époque nous redonnent le vibrato d'antan. La musique classique nous permet de rendre la grandeur des batailles, tandis que des musiques électroniques (rap des tranchées, rengaine des obus, etc...) retranscrivent les conditions extrêmes du poilu dans sa tranchée.



# Un spectacle pédagogique...

## Une vérité historique.

« Le Petit Poilu illustré » est un album de souvenirs. Paul et Ferdinand y déroulent un fil chronologique où tout ce qu'ils racontent est authentique. Les acteurs évoluent dans de véritables costumes de Poilus, entourés d'objets d'époque. Les enfants voient les difficultés que rencontraient les soldats, le poids et la couleur des habits, le bruit des casques, etc... Des extraits de lettres, de journaux, ainsi que différents témoignages, viennent ponctuer le récit.

## Un découpage à thème.

Afin de faciliter la compréhension et l'intérêt des plus jeunes, le spectacle est très séquencé. Chaque thème abordé est conçu comme un numéro. On peut y voir par exemple une bataille en bande mimée, l'occupation des tranchées avec des marionnettes, un duo clownesque à la caserne, l'assaut commenté comme un match de sport, etc...

Notre axe dramaturgique : parler de la guerre comme le faisaient les Poilus entre eux avec un certain recul et se servir de cette élégance potache pour mieux dire l'indicible.

## Liste non exhaustive des thèmes abordés :

Les causes de la guerre - La mobilisation - La bataille de la Marne – Noël sur le front - Dans la tranchée - Le repas - Les lettres- Le coucher - Cours d'argot - Les poux - Un assaut – L'Offensive Nivelle – Verdun...





## Alexandre Letondeur - auteur et comédien

Alexandre a été l'élève de Pierre Debauche au Théâtre du Jour d'Agen. Interprète physique, il oriente son parcours artistique vers un théâtre gestuel et burlesque et suit plusieurs formations (Houben, Cotillard, Frémond). On a pu le voir dans *Sa Majesté des mouches* et *Cabaret Grimm* mis en scène par Ned Grujic. Entretemps il découvre le spectacle solo avec *Au bonheur des poules* et le *Tir bouffon* mis en scène par M.Frémond. Dernièrement il a joué les personnages des planètes dans *Le Petit Prince*. Il travaille aussi en tant que comédien-clown à l'hôpital avec l'équipe du Rire Médecin.



## Romain Puyuelo - comédien, directeur artistique

Formé par Pierre Debauche, il travaille ensuite avec la Cie Dodeka dans *Hernani*, *Roméo et Juliette*, la Cie Les Trottoirs du Hasard dans *Gulliver et Fils*, avec Ned Grujic et Les Tréteaux de la Pleine Lune dans *Sa majesté des mouches*, il a voyagé avec Footsbarn Travelling Theatre avec qui il joue Shakespeare : *Pear-chance to dream* et *Tempest*. Il participe à la série des *Idents* et *Action discrète*. Il joue au cinéma dans *Pas de repos pour les braves* d'Alain Guiraudie. Il met en scène *Embrassons-nous Folleville* de Labiche et *Les Moustaches du Bonheur*, *Le Bal des abeilles* pour la Cie Dhang Dhang.



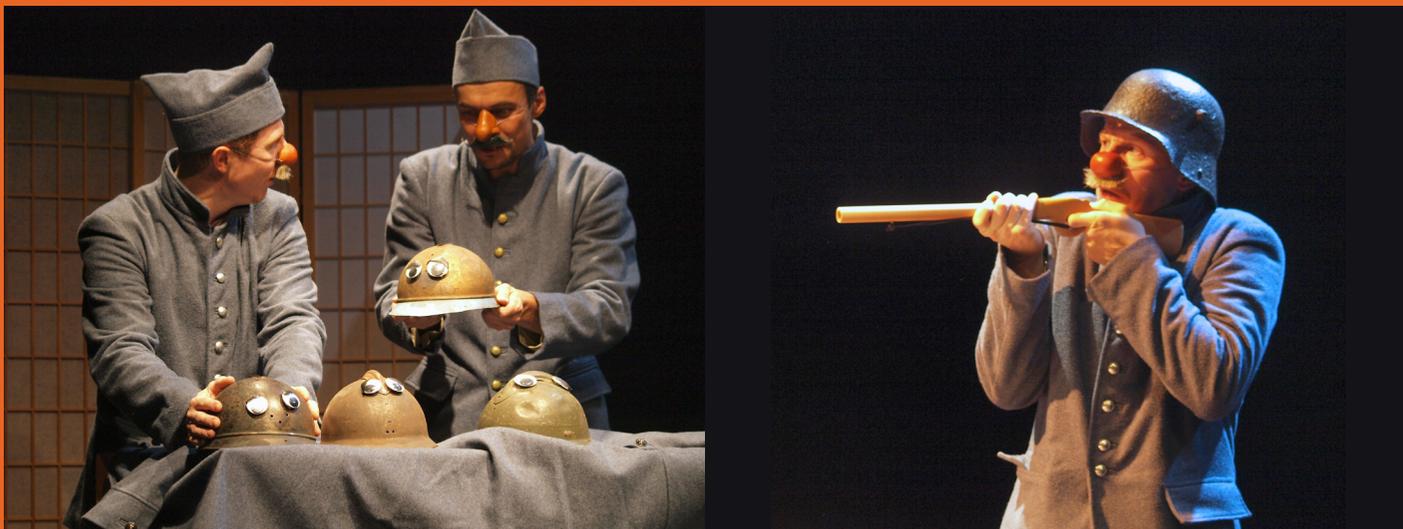
## Ned Grujic - Metteur en scène

Depuis plus de vingt ans, Ned a créé environ quatre-vingts spectacles, classiques, musicaux et familiaux dont *Le Chat Botté*, *Oliver Twist*, *Gulliver et fils*, *Cabaret Grimm*, *Hansel et Gretel* ... Il a assisté Gilles Maheu à la mise en scène lors de la création du spectacle musical *Notre Dame de Paris*. Il a signé les mises en scène de plusieurs comédies musicales: *Fame*, *Hair*, *Hairspray*, *Frankenstein Junior*... Parmi ses mises en scène de théâtre les plus récentes figurent *Sa Majesté des Mouches*, *Roméo et Juliette*, *Les (dés) Héritiers*, *La Tempête* ....Lorsqu'on lui demande la façon dont il se définit, Ned Grujic répond : «Je suis un raconteur d'histoires .» En février 2015, il a présenté sa nouvelle création *Les voyages fantastiques*, de Jules Verne à Méliès .



# L'Equipe

Texte :	<b>Alexandre Letondeur</b>
Mise en scène :	<b>Ned Grujic</b>
Interprétation :	<b>Alexandre Letondeur</b> <b>Romain Puyuelo</b>
Costumes :	<b>Pierre-Jean Beray</b>
Affiche :	Dessin de <b>Marko</b> Réalisation <b>Corinne Marianne-Pontoir</b>
Photos :	<b>François Vila</b>
Création lumière :	<b>Aurore Beck</b>
Production :	<b>Dhang Dhang</b> Alexandre Letondeur et Romain Puyuelo <b>Mise en Lumière</b> Mathilde Mottier et François Vila
Diffusion :	<b>Mathilde Mottier</b> assistée de <b>Maïka Cordier</b>
Presse :	<b>François Vila</b>



# La Presse en parle

« Entre rire, poésie et Histoire, les enfants pourront apprendre en s’amusant »

**LE PARISIEN**

« De façon chronologique, ce duo clownesque raconte en un condensé facétieux l’histoire et les absurdités de la Grande Guerre. »

**TÉLÉRAMA - TT (On aime beaucoup)**

« Tout est véridique, pédagogique, drôle et plein d’humanité.»

**PARISCOPE**

« Un petit chef- d’oeuvre sur La Grande Guerre. C’est drôle, tonique et pédagogique. Un formidable exercice de style ... Chapeau bas, messieurs les artistes, votre travail est digne d’un Molière ! En allant voir le Petit Poilu illustré vous passerez un moment inoubliable. »

**MAMANONBOUGE.COM**

« Les deux acteurs/clowns, très en harmonie, ont un jeu -diction et gestuelle – de grande qualité. Un bon et véritable public, très attentif et qui rit souvent. Ne ratez pas ce spectacle et surtout, emmenez-y des enfants... Pierre Etaix en a dit le plus grand bien et nous aussi. »

**THÉÂTRE DU BLOG**

«Une très belle pièce, tour à tour drôle et sérieuse, qui permet, une fois n’est pas coutume, de se sentir plus intelligent en sortant. Chapeaux messieurs ! »

**SORTIZ**



## Extraits du livre d'or

*Il est difficile de faire part de son enthousiasme par des mots.*

*C'est pourquoi je m'abstiendrai de tenter de décrire, la qualité de l'écriture et de la structure de ce spectacle, sa mise en scène et l'interprétation incomparable de ses acteurs Alexandre Letondeur et Romain Puyuelo.*

*Ainsi, je me contenterai de dire aux enfants d'accompagner leurs parents et aux parents d'accompagner leurs enfants au "Petit Poilu illustré" pour rire et s'émouvoir. **Pierre Etaix***

*Quand l'humour, l'intelligence et l'esprit sont les ingrédients de la création, cela donne : Le Petit Poilu illustré. C'est en plus une manière élégante et drôle de raconter l'Histoire de France. **Jean-Claude Cotillard***

*Ayant joué 1000 fois "Ah Dieu que la guerre est jolie", je vous souhaite le même destin pour votre spectacle qui avec une économie de moyens remarquable me rappelle l'esprit et le pourquoi du comment. Je vous souhaite avec ce spectacle 1000 joies et rencontres inattendues. Il le mérite et vous le méritez. **Pierre Debauche***

